

Da: **Elettrolettera** elettrolettera@antoniorbruni.it
Oggetto: Il volo dell'asinello - Natale 2025 - The flight of the donkey
Data: 14 dicembre 2025 22:50
A: Info Elettrolettera info@elettrolettera.it

E



Arbor Benefica Laudat

Elettrolettera.it

N.328 - ANNO XXI- 14 dicembre 2025

una poesia e inviti culturali
REDATTA DA ANTONIO BRUNI
DIRETTORE ARTISTICO LIUBA NOVOZHILOVA
EDITA da UN PENSIERO PER ROMA APS
ELABORATA DA WEDOT.NET
SPEDITA A 3813 INDIRIZZI
POTETE INOLTRARLA
PER ISCRIVERSI:
INFO@ELETTROLETTERA.IT
HTTP://WWW.ELETTROLETTERA.IT/



Liuba Novozhilova - Il volo dell'asinello - acquerello - cm29x21

IL VOLO DELL'ASINELLO
STORIA DI NATALE 2025
XXXV DAL 1991
DI ANTONIO BRUNI

THE FLIGHT OF THE DONKEY
CHRISTMAS STORY 2025
XXXV SINCE 1991
TRANSLATION BY CLAUDIO CORNINI

Il volo dell'asinello

Volava radente asinello

The flight of the donkey

Low-flying the donkey

*sfiorando pianure e torrenti
in groppa due sposi in attesa
ansiosi recarsi in città
chiamati a censire esistenza
il parto è vicino e la coppia
migrante non sa dove andare
ma come portarli al riparo?
vedeva macerie quell'asino
distrutte le strade e i paesi*

*la donna gli disse all'orecchio
“descendi! non regge il mio ventre”
le zampe impattarono il fango
d'intorno brandelli di case
la gente beveva la pioggia
vagava tra stracci di tende
si udivano lampi di spari
rombare di cingoli armati
troviamo un rifugio per noi?
chiedeva l'uomo ai viandanti
le braccia allargate in risposta*

*la bestia tese la testa
guidandoli tra le rovine
dov'era una scuola un soffitto
sporgeva sembrava sicuro
quell'angolo l'asino scelse
per dare finale al suo volo
silenzio si accese una stella
avvenne il prodigo del cielo*

*“è nato il bambino di Dio!”
cantavano gli angeli bianchi
planando a dar luce all'evento
i piccoli accorsero primi
poi gli altri affamati ma lieti
quel luogo fu eletto nel mondo
per dare speranza a chi soffre.*

*hover'd o'er torrents and plains
on its back a couple, expecting,
anxious to get down to the city
their existing put down on a
census
with labour approaching,
the couple migrating, with no
direction known
but how to carry them to safety?
all the donkey saw was rubble
each road and village destroyed*

*the woman said in ita ear
“You must land! My womb
cannot hold”
its legs touched down on the mud
all around relics of houses
and people drinking the rain
it wandered among the rags of
the curtains
flashes of gunfire could be
heard
roaring armed vehicles on
tracks
a refuge for us?
the man was asking wayfarers
arms were stretched out in
response*

*craned the animal its head
guiding the two through the
ruins
to where stood a school,
a ceiling protruding, seemed
safe
that corner the donkey then
chose
to bring to an end its long flight
silence a star shone a light
from heaven the miracle
occurred
“The child of God is born!”
the white angels sang
gliding to light up the event
the little ones rushed first
then all others hungry but happy
that place had been picked in
the world
to give to the suffering hope.*

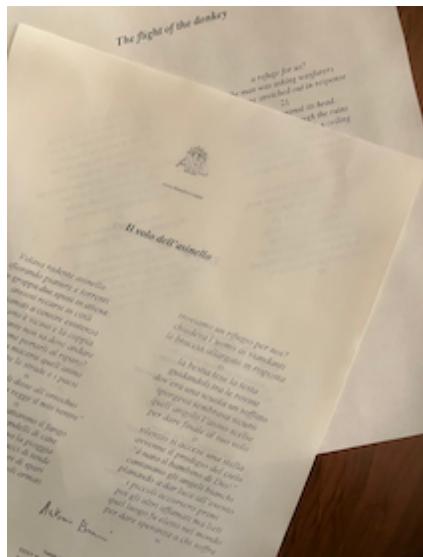
Mirella Mazzeranghi

interpreta

Il volo dell'asinello

<https://youtu.be/GvJAERF5lsc>

Video delle 35 Storie della Natività, gli interpreti: Mariano Rigillo, Pamela Villoresi, Lucia Poli, Anna Teresa Rossini, Silvia Siravo, Cosimo Cinieri, Loredana Martinez, Edoardo Siravo, Gabriella Casali, Sergio Nicolai, Annalisa Picconi, Tullia Ranieri, Monica Samassa, Marta Scelli, Antonio Marziantonio, Alessio Boni, Remo Girone, Stefania Barca, Mirella Mazzeranghi.
(youtube- canale Antonio Bruni)



La poesia con l'acquerello
stampabili per libera diffusione
<http://antoniorbruni.it/wp-content/uploads/2025/12/volo-l.pdf>

Tutte le Storie e gli interpreti
della Natività dal 1991
<http://antoniorbruni.it/wp-content/uploads/2024/12/Letture-e-video-della-Nativita.pdf>

Teatro Ghione

Via delle Fornaci 64 Roma San
Pietro

Martedì 16 dicembre 2025 ore

21

Accademia Togliani invita
Sinfonia di parole



SINFONIE DI PAROLE

Omaggio a Ennio

Morricone

Orchestra Nova Amadeus

Diretta da Mirca Rosciani

Soprano Flavia Colagioia

Con Clizia Fornasier e Adelmo

Togliani

Gratis con prenotazione obbligatoria:

ciaolab@gmail.com 392 2512881



Teatro Tor di Nona

Via degli Acquasparta 16 Roma

Martedì 16 dicembre ore 21

Le interviste impossibili

Renato Giordano intervista

Biancaneve (Raffaella Castelli)

la Bella Addormentata

(Margherita Patti) e

Cenerentola (Cristina Del

Sordo)

Laura De Luca intervista Benino

Il pastorello del presepe

(Sebastiano Gavasso)

Teatro Ciak Via Cassia 692
Roma

Dal 19 dicembre al 18 gennaio

Mariano Rigillo Anna Teresa Rossini

Linda Manganelli Mauro

Santopietro Fabrizio Bordignon

Giovanni Carta Francesco

Maccarinelli, Claudia Guidi

Trappola per topi di Agata Christie

Regia di Anna Masullo

Teatrociamroma.it 06 33249268





Centro Studi Cultura e
Immagine di Roma
INASA - Palazzo Venezia,
piazza San Marco 49, Roma

martedì 16 dicembre ore 15-18
**VITA NOVA al MAUSOLEO DI
AUGUSTO**
Visioni plastiche, interpretazioni,
idee
Concerto
Improvvisi Imprevisti in omaggio
a Rilke
Omar Accone, tromba - Marco Conti,
violino- Giancarlo Federico, clarinetto
piccolo - Massimo Rodini, clarinetto
basso
Letture Giovanni Papi
Ingresso libero

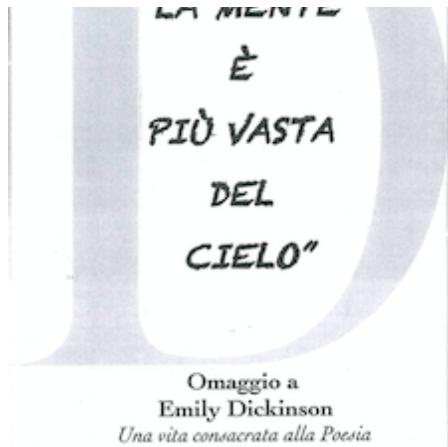
Istituto Centrale per la Grafica,
Via Poli, 54 Roma Trevi
giovedì 18 dicembre 2025 ore
19

Visita guidata alla Stamperia
ore 20.00
*Concerto per piano, flauto e
voce del Trio Aeterna - Sala
Dante -ore 21.00*
Vin d'honneur in Sala Dante
con affaccio sulla Fontana di
Trevi

Gratuito - prenotazione
obbligatoria
su [Eventbrite](#) ingresso Via della
Stamperia, 6)



San Fulgenzio – Sala sul
giardino
Via della Balduina 296 Roma
lunedì 22 dicembre 2025 ore



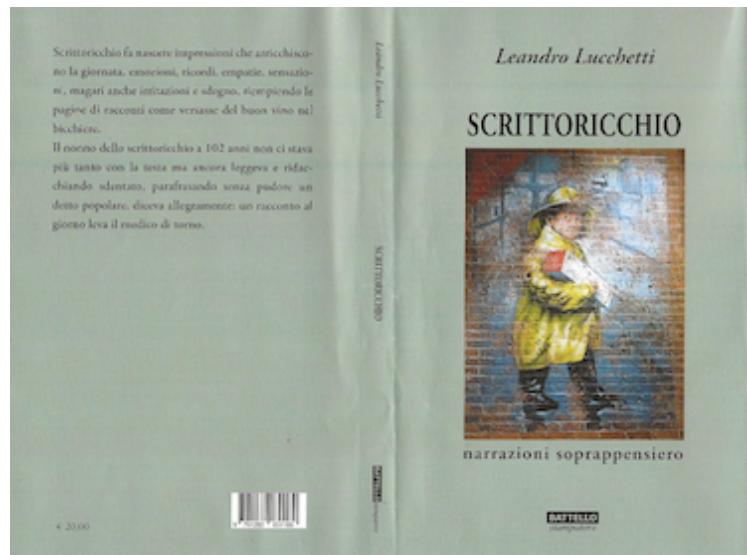
18

La mente è più vasta del cielo
Omaggio a Emily Dickinson
di Diego Mondella

Leandro Lucchetti

Scrittoricchio

Battello Stampatore



<http://www.papale-papale.it/>
diretta da Dante Fasciolo

Nel numero 369 dicembre
2025,

Carolina Zaccarini interpreta, il
racconto in versi di Antonio
Bruni "Il grembo",

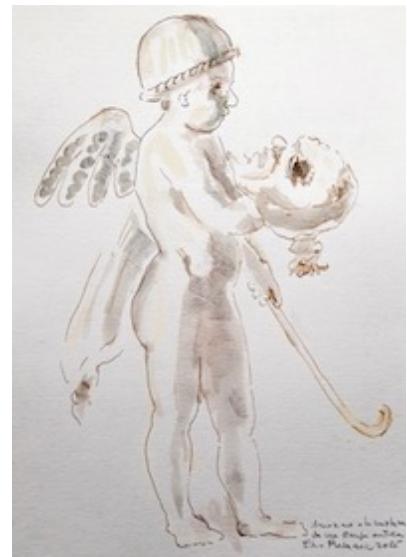
un'infermiera racconta il
proprio parto

<https://youtu.be/EmwztcRjXQ8>

Fondazione Alda Fendi
Palazzo Rynoceros
via del Velabro 9 Roma
venerdì 19 dicembre ore 18-20\
Mostra **Asinelli**



Ezio Flammia
Angelo odierno
<https://www.ezioflammia.com>



Silvia Beccaria
Nuovo oro nero
tecnica mista
<https://www.silviabeccaria.it/>

Elettrolettera

una poesia e inviti culturali

[Se non desideri ricevere comunicazioni di questo tipo in futuro puoi disiscriverti cliccando qui](#)